

**Oración compuesta por Su Santidad el XIV Dalái Lama
para el pronto retorno de la reencarnación de Kyabje Zopa Rimpoché**

DA ME TON PA GYÄL SE NYEN RANG TSO G

A la asamblea formada por el incomparable Buda, bodisatvas, esravakas y pratiekabudas.

LO SANG GYEL WA YAB SE GYÜ PAR CHE

Al Victorioso Lama Tsong Khapa e hijos y a los maestros del linaje.

RAB JAM SHING GI KYAB YÜL MA LÜ PÄ

A todos los objetos de refugio de los incontables campos de méritos.

DENG DIR MÖN PA DRUB PE GUE LEG TSÖL

Os pido que en este mismo momento todo sea auspicioso para la realización de mi aspiración.

YONG SU DSOG PAÏ THUB TEN RIN PO CHE

Al completamente perfecto ypreciado *Sostenedor de la doctrina de Buda (Thubten)*,

SHE DANG DRUB PE DZIN CHING PEL WA LA

con su enseñanza y práctica, mantuvo y difundió la enseñanza del Conquistador.

NAM YANG MI CHUM ZO PAÏ GO CHA CHEN

Al poseer la armadura de la *paciencia (Zopa)* nunca mostró desánimo alguno.

TSUNG ME JE TSUN LA MAR SÖL WA DEB

Al inigualable Maestro Perfecto le hago súplicas.

PHEN DE MA LÜ JUNG WÄ GO CHIG PU

Trabajó con el solo propósito de beneficiar a los seres transmigrantes, nuestras madres,

GYEL WÄ TEN DANG MA GYUR DRO WA YI

esparciendo la doctrina del Victorioso, la única fuente de todo beneficio y felicidad.

TÖN LA CHIG TU TSÖN PA DZE PAÏ MUR

Por esta gran labor que llevó a cabo con gozoso entusiasmo hasta el final,

LO BUR SHI WAR SHEG DIR YI RE PHANG

el que inesperadamente pasara al nirvana, me resulta devastador.

ÖN TANG CHOG SUM GYA TSO CHIN LAB DANG

En cualquier caso, que por medio de la verdad infalible del océano de las bendiciones de los Tres sublimes

GYEL SE NAM KYI THUG KYE LAB CHEN PO

y por la inmensa bodichita de los bodisatvas,

LU ME DEN PE YANG TRUL SAR PE DZUM

para la gloria de tus afortunados discípulos,

KEL SANG DÜL JÄ PEL TU NYUR CHE SHOK

que la sonriente recién reencarnación florezca rápidamente.

Colofón:

Estas palabras se han compuesto debido a la necesidad de tener una oración para pedir por el rápido retorno de Lama Zopa Rimpoché, el incomparable esclarecedor de las enseñanzas.

Ante su inesperada partida hacia el más allá del nirvana, Venerable Roger Kunsang C.E.O. de la FPMT (Fundación para la Preservación de la Tradición Mahayana), junto con el monasterio de Kopan, el convento de las monjas Kachö Ghakyl Ling, todos discípulos de Rimpoché, el que ha ido a la tierra de los Thatagatas, los que directamente realizaron diversos trabajos para Rimpoché y los que movidos por su bondad crearon una conexión especial con él. Con esta oración suplicamos en conjunto su pronto retorno.

El que Lama Zopa Rimpoché haya partido de este modo, es devastador ya que su vida estuvo especialmente marcada por la práctica profunda de la preciosa mente de la bodichita. Debemos seguir su ejemplo con total determinación para así cumplir con los deseos de Rimpoché, él, quien es imagen perfecta de la vida de un Lama.

Por lo anteriormente mencionado, de ahora en adelante debemos concentrarnos en hacer súplicas a las Tres joyas supremas y en dedicar con intensidad para que estas se cumplan.

Oración compuesta por el Dalái Lama, practicante del dharma monástico de Buda Shakyamuni, el día 25 del mes dos del año tibetano del conejo de agua equivalente al 15 de abril del 2023.

Traducida del tibetano al castellano por Karen Molina en el Centro de Retiros Oseling el 15 de abril del 2023.